

30 de agosto de 2021

Distinguidos Gobernadores:

El 18 de febrero de 2021, en su 44.º período de sesiones, el Consejo de Gobernadores adoptó la Resolución 219/XLIV sobre la Duodécima Reposición de los Recursos del FIDA (en lo sucesivo, "la Resolución"). Con ello, el Consejo de Gobernadores determinó el objetivo de las contribuciones adicionales, incluidas las contribuciones a los recursos básicos, el componente de donación de los préstamos de asociados en condiciones favorables y el descuento o crédito generado por la conversión en efectivo anticipada de las contribuciones a los recursos básicos previstas en el ámbito de la Duodécima Reposición por valor de mil quinientos cincuenta millones de dólares de los Estados Unidos (USD 1 550 000 000) a fin de solventar un programa de préstamos y donaciones previsto en tres mil ochocientos millones de dólares de los Estados Unidos (USD 3 800 000 000).

Me complace informarles que a la fecha de vencimiento del período de seis meses posteriores a la aprobación de la Resolución por el Consejo de Gobernadores (es decir, al 18 de agosto de 2021), las promesas de contribución totales recibidas ascendían a USD 1 163 822 701¹, lo cual representa el 75 % del objetivo fijado.

De conformidad con el párrafo 26 de la sección VII de la Resolución, "[S]e crearán nuevos votos de reposición con respecto a las contribuciones a los recursos básicos, el componente de donación de los préstamos de asociados en condiciones favorables y el descuento o crédito generado por la conversión en efectivo anticipada de las contribuciones a los recursos básicos previstas en el ámbito de la Duodécima Reposición [...] en cada caso, en los seis meses siguientes a la fecha de aprobación de la presente resolución". Por consiguiente, se ha creado un total de 736,584 votos a la Duodécima Reposición, de los cuales 317,215 son votos vinculados a la condición de miembro, y 419,369 son votos vinculados a las contribuciones

Al 18 de agosto de 2021, el monto global depositado en concepto de instrumentos de contribución y pagos no respaldados por instrumentos de contribución, relacionados con las contribuciones adicionales de los Estados Miembros, ascendía a USD 803 528 627, equivalente al 69 % del total de las promesas de contribución recibidas. Por tanto, de conformidad con el párrafo 16 de la sección IV de la Resolución, la Duodécima Reposición de Recursos del FIDA entró en vigor el 18 de agosto de 2021.

En el presente documento, se incluyen como documentos adjuntos I y II, una versión actualizada del anexo IX, apéndice III del Informe de la FIDA12 (GC 44/L.6/Rev.1) en el que figura una lista actualizada de las promesas a la FIDA12 recibidas de los Estados Miembros al 18 de agosto de 2021 y un cuadro en el que se muestra la distribución de los votos vinculados a la condición de miembro y los votos vinculados a las contribuciones correspondientes a la FIDA12.

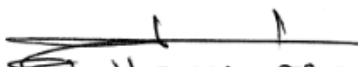
Todos los Gobernadores del Fondo Internacional de
Desarrollo Agrícola (FIDA)

¹ La cifra de USD 1 163 822 701 incluye USD 20 000 relacionados con contribuciones especiales, que no forman parte del objetivo de reposición y no cuentan para la creación de votos.

Permítanme aprovechar esta oportunidad para agradecer a los Estados Miembros del FIDA su compromiso con el Fondo. Me complace enormemente constatar el firme sentido de apropiación que los Estados Miembros han mostrado respecto del FIDA y espero seguir contando con el apoyo de todos para que podamos alcanzar el objetivo fijado para la FIDA12.

De conformidad con la Resolución 219/XLIV, los Estados Miembros que aún no hayan presentado sus promesas de contribución o que deseen incrementarlas, podrán hacerlo en cualquier momento. Sus contribuciones serán decisivas para asegurar que el FIDA pueda prestar el apoyo que tanto se necesita para transformar las zonas rurales e invertir en un futuro mejor para las personas pobres del medio rural.

Aprovecho la oportunidad para reiterarles, distinguidos Gobernadores, el testimonio de mi más alta consideración.



Gilbert F. Houngbo

Promesas de contribución a la FIDA12 y a los fondos fiduciarios de la ampliación del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP+) y el Programa de Participación del Sector Privado en la Financiación (PSFP) al 18 de agosto de 2021¹

<i>Estado Miembro</i>	<i>Promesas de contribución a la FIDA12 en USD²</i>	<i>Promesas de contribución al Fondo Fiduciario del ASAP+ en USD²</i>	<i>Promesas de contribución al Fondo Fiduciario del PSFP en USD²</i>	<i>Total de promesas de contribución en USD²</i>	<i>Moneda de la promesa de contribución</i>	<i>Total en la moneda de la promesa de contribución</i>
Afganistán	100 000			100 000	USD	100 000
Alemania	101 200 823	19 441 903		120 642 726	EUR	105 490 000
Angola	4 000 000			4 000 000	USD	4 000 000
Arabia Saudita	25 300 000			25 300 000	USD	25 300 000
Argentina	2 500 000			2 500 000	USD	2 500 000
Austria	18 298 262			18 298 262	EUR	16 000 000
Bangladesh	2 000 000			2 000 000	USD	2 000 000
Benin	200 000			200 000	USD	200 000
Burkina Faso	250 000			250 000	USD	250 000
Burundi	50 000			50 000	USD	50 000
Cabo Verde	23 138			23 138	USD	23 138
Camboya	600 000			600 000	USD	600 000
Camerún	1 500 000			1 500 000	USD	1 500 000
Canadá	55 481 580			55 481 580	CAD	75 000 000
Chad	450 000			450 000	USD	450 000
China	85 000 000			85 000 000	CNY	593 852 500
Chipre	60 000			60 000	USD	60 000
Côte d'Ivoire	216 633			216 633	USD	216 633
Cuba	10 000			10 000	USD	10 000
Djibouti	10 000			10 000	USD	10 000
Egipto	3 000 000			3 000 000	USD	3 000 000
El Salvador	100 000			100 000	USD	100 000
Eritrea	60 000			60 000	USD	60 000
Estados Unidos	129 000 000			129 000 000	USD	129 000 000
Eswatini	40 000			40 000	USD	40 000
Etiopía	100 000			100 000	USD	100 000
Federación de Rusia	9 000 000			9 000 000	USD	9 000 000
Filipinas	700 000			700 000	USD	700 000
Finlandia	36 712 272 ³		1 143 641	37 855 914	EUR	33 101 211
Francia	106 000 000			106 000 000	USD	106 000 000
Gabón	500 000			500 000	USD	500 000
Gambia	50 000			50 000	USD	50 000
Georgia	50 000			50 000	USD	50 000
Ghana	2 000 000			2 000 000	USD	2 000 000
Grecia	97 210			97 210	EUR	85 000
Guatemala	450 000			450 000	USD	450 000
Guyana	237 561			237 561	USD	237 561
Haití	220 000			220 000	USD	220 000
India	50 460 290 ⁴			50 460 290	USD	50 460 290

<i>Estado Miembro</i>	<i>Promesas de contribución a la FIDA12 en USD²</i>	<i>Promesas de contribución al Fondo Fiduciario del ASAP+ en USD²</i>	<i>Promesas de contribución al Fondo Fiduciario del PSFP en USD²</i>	<i>Total de promesas de contribución en USD²</i>	<i>Moneda de la promesa de contribución</i>	<i>Total en la moneda de la promesa de contribución</i>
Indonesia	10 000 000			10 000 000	USD	10 000 000
Irlanda	14 295 517	2 287 283		16 582 800	EUR	14 500 000
Islas Salomón	100 000			100 000	USD	100 000
Italia	96 065 874			96 065 874	EUR	84 000 000
Japón	57 300 000			57 300 000	JPY	6 084 784 410
Jordania	200 000			200 000	USD	200 000
Kazajstán	7 000			7 000	USD	7 000
Kenya	1 000 000			1 000 000	USD	1 000 000
Kuwait	31 000 000			31 000 000	USD	31 000 000
Lesotho	115 000			115 000	USD	115,000
Liberia	10 000			10 000	USD	10 000
Luxemburgo	4 460 201			4 460 201	EUR	3 900 000
Madagascar	200 000			200 000	USD	200 000
Malawi	100 000			100 000	USD	100 000
Maldivas	50 000			50 000	USD	50 000
Malí	281 201			281 201	USD	281 201
Marruecos	800 000			800 000	USD	800 000
Mauritania	100 000			100 000	USD	100 000
Mongolia	120 000			120 000	USD	120 000
Montenegro	11 436			11 436	EUR	10 000
Myanmar	6 000			6 000	USD	6 000
Nepal	75 000			75 000	USD	75 000
Nicaragua	150 000			150 000	USD	150 000
Níger	174 356			174 356	XAF	100 000 000
Nigeria	5 000 000			5 000 000	USD	5 000 000
Noruega	53 462 992			53 462 992	NOK	508 000 000
Países Bajos	82 913 998			82 913 998	EUR	72 500 000
Pakistán	10 000 000			10 000 000	USD	10 000 000
Perú	375 000			375 000	USD	375 000
Qatar		500 000		500 000	USD	500 000
República de Corea	13 560 000			13 560 000	USD	13 560 000
República Democrática Popular Lao	91 500			91 500	USD	91 500
República Unida de Tanzania	120 000			120 000	USD	120 000
Rwanda	100 000			100 000	USD	100 000
Santo Tomé y Príncipe	15 000			15 000	USD	15 000
Senegal	400 000			400 000	USD	400 000
Sierra Leona	100 000			100 000	USD	100 000
Somalia	10 000			10 000	USD	10 000
Sri Lanka	1 001 000			1 001 000	USD	1 001 000
Suecia	87 356 272			87 356 272	SEK	800 000 000
Suiza	50 197 586			50 197 586	CHF	47 000 000
Tailandia	300 000			300 000	USD	300 000
Tonga	50 000			50 000	USD	50 000
Turquía	5 000 000			5 000 000	USD	5 000 000
Uganda	300 000			300 000	USD	300 000
Viet Nam	600 000			600 000	USD	600 000
Zimbabwe	200 000			200 000	USD	200 000

<i>Estado Miembro</i>	<i>Promesas de contribución a la FIDA12 en USD²</i>	<i>Promesas de contribución al Fondo Fiduciario del ASAP+ en USD²</i>	<i>Promesas de contribución al Fondo Fiduciario del PSFP en USD²</i>	<i>Total de promesas de contribución en USD²</i>	<i>Moneda de la promesa de contribución</i>	<i>Total en la moneda de la promesa de contribución</i>
Subtotal	1 163 802 701	22 229 186	1 143 641	1 187 175 528		
Contribuciones especiales de Estados no miembros y de otras fuentes						
Santa Sede	20 000			20 000	USD	20 000
Otras contribuciones al ASAP+ y al PSFP⁵		2 287 283		2 287 283	EUR	2 000 000
Total	1 163 822 701	24 516 469	1 143 641	1 189 482 811		

¹ Se reconoce que algunas de las promesas de contribución en el cuadro pueden estar sujetas a un proceso de autorización.

² La conversión en dólares de los Estados Unidos se ha realizado aplicando el tipo de cambio medio según la metodología a que se hace referencia en el anexo IV del documento IFAD12/4/R.2.

³ Incluye el elemento de donación de un préstamo de asociado en condiciones favorables por valor de EUR 60 millones. El elemento de donación está sujeto a la confirmación del Estado Miembro.

⁴ Incluye el elemento de donación de un préstamo de asociado en condiciones favorables por valor de EUR 20 millones. El elemento de donación está sujeto a la confirmación del Estado Miembro.

⁵ Incluye las contribuciones en forma de fondos suplementarios al ASAP+ y al PSFP de los Estados Miembros y otros asociados. A efectos de la presentación de informes, las contribuciones al ASAP+ y el PSFP se han convertido en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio correspondiente a la reposición de la FIDA12.

Derechos de votoⁱ de los Estados Miembros al 18 de agosto de 2021ⁱⁱ

<i>Estado Miembro</i>	<i>Total de votos de reposición originales y de la FIDA4, FIDA5, FIDA6, FIDA7, FIDA8, FIDA9, FIDA10 y FIDA11</i>	<i>Votos de la FIDA12</i>		<i>Total de votos efectivos</i>
		<i>Votos vinculados a la condición de miembro</i>	<i>Votos vinculados a las contribuciones</i>	
Afganistán	13,420	1,792		15,212
Albania	13,441	1,792		15,234
Alemania	230,714	1,792		232,506
Angola	17,053	1,792		18,845
Antigua y Barbuda	13,420	1,792		15,212
Arabia Saudita	182,230	1,792		184,022
Argelia	42,761	1,792		44,553
Argentina	24,029	1,792		25,821
Armenia	13,447	1,792		15,239
Austria	60,405	1,792		62,197
Azerbaiyán	13,527	1,792		15,319
Bahamas	13,420	1,792		15,212
Bangladesh	16,066	1,792		17,858
Barbados	13,423	1,792		15,216
Bélgica	68,295	1,792		70,087
Belice	13,495	1,792		15,287
Benin	13,633	1,792	1,572	16,997
Bhután	13,508	1,792		15,300
Bolivia (Estado Plurinacional de)	13,995	1,792		15,787
Bosnia y Herzegovina	13,541	1,792		15,333
Botswana	13,733	1,792		15,525
Brasil	47,720	1,792		49,512
Burkina Faso	13,686	1,792		15,478
Burundi	13,465	1,792	0,406	15,663
Cabo Verde	13,444	1,792		15,236
Camboya	14,070	1,792	4,870	20,732
Camerún	14,979	1,792		16,771
Canadá	186,371	1,792	150,102	338,265
Chad	13,569	1,792		15,362
Chile	13,733	1,792		15,525
China	101,637	1,792		103,429
Chipre	13,574	1,792		15,367
Colombia	13,795	1,792		15,587
Comoras	13,427	1,792		15,219
Congo	13,737	1,792		15,529
Costa Rica	13,420	1,792		15,212
Côte d'Ivoire	14,051	1,792	1,758	17,602
Croacia	13,420	1,792		15,212
Cuba	13,459	1,792		15,251
Dinamarca	67,993	1,792		69,785
Djibouti	13,433	1,792		15,225
Dominica	13,439	1,792		15,231
Ecuador	13,868	1,792		15,660
Egipto	23,846	1,792		25,639
El Salvador	13,488	1,792		15,280

<i>Estado Miembro</i>	<i>Total de votos de reposición originales y de la FIDA4, FIDA5, FIDA6, FIDA7, FIDA8, FIDA9, FIDA10 y FIDA11</i>	<i>Votos de la FIDA12</i>		<i>Total de votos efectivos</i>
		<i>Votos vinculados a la condición de miembro</i>	<i>Votos vinculados a las contribuciones</i>	
Emiratos Árabes Unidos	34,549	1,792		36,341
Eritrea	13,470	1,792		15,262
España	48,852	1,792		50,644
Estados Unidos	388,737	1,792		390,529
Estonia	13,420	1,792		15,212
Eswatini	13,542	1,792		15,334
Etiopía	13,556	1,792		15,348
Federación de Rusia	20,914	1,792		22,706
Fiji	13,565	1,792		15,357
Filipinas	14,386	1,792		16,178
Finlandia	59,306	1,792		61,098
Francia	174,861	1,792		176,653
Gabón	14,777	1,792		16,569
Gambia	13,463	1,792	0,406	15,661
Georgia	13,431	1,792		15,224
Ghana	14,700	1,792	0,018	16,510
Granada	13,447	1,792		15,239
Grecia	14,943	1,792		16,735
Guatemala	14,016	1,792		15,808
Guinea	13,653	1,792		15,445
Guinea Ecuatorial	13,420	1,792		15,212
Guinea-Bissau	13,430	1,792		15,222
Guyana	14,596	1,792	1,928	18,316
Haití	13,489	1,792		15,282
Honduras	13,711	1,792		15,504
Hungría	13,456	1,792		15,248
India	87,609	1,792		89,401
Indonesia	41,666	1,792		43,458
Irán (República Islámica del)	18,238	1,792		20,030
Iraq	19,245	1,792		21,037
Irlanda	31,007	1,792		32,799
Islandia	13,551	1,792		15,343
Islas Cook	13,422	1,792		15,214
Islas Marshall	13,420	1,792		15,212
Islas Salomón	13,423	1,792		15,215
Israel	13,597	1,792		15,389
Italia	218,501	1,792		220,293
Jamaica	13,537	1,792		15,329
Japón	214,091	1,792		215,883
Jordania	13,867	1,792	0,541	16,201
Kazajstán	13,449	1,792	0,057	15,298
Kenya	15,465	1,792		17,258
Kirguistán	13,420	1,792		15,212
Kiribati	13,430	1,792		15,222
Kuwait	90,657	1,792	251,605	344,054
Lesotho	13,705	1,792		15,497
Líbano	13,596	1,792		15,389
Liberia	13,464	1,792		15,257

<i>Estado Miembro</i>	<i>Total de votos de reposición originales y de la FIDA4, FIDA5, FIDA6, FIDA7, FIDA8, FIDA9, FIDA10 y FIDA11</i>	<i>Votos de la FIDA12</i>		<i>Total de votos efectivos</i>
		<i>Votos vinculados a la condición de miembro</i>	<i>Votos vinculados a las contribuciones</i>	
Libia	29,786	1,792		31,578
Luxemburgo	18,059	1,792		19,851
Macedonia del Norte	13,420	1,792		15,212
Madagascar	13,696	1,792	0,835	16,323
Malasia	13,852	1,792		15,644
Malawi	13,463	1,792		15,255
Maldivas	13,458	1,792		15,250
Malí	13,650	1,792	2,282	17,725
Malta	13,440	1,792		15,232
Marruecos	16,693	1,792		18,485
Mauricio	13,524	1,792		15,317
Mauritania	13,488	1,792		15,280
México	30,435	1,792		32,228
Micronesia (Estados Federados de)	13,421	1,792		15,213
Mongolia	13,497	1,792		15,289
Montenegro	13,420	1,792	0,093	15,305
Mozambique	13,658	1,792		15,450
Myanmar	13,513	1,792		15,305
Namibia	13,553	1,792		15,345
Nauru	13,420	1,792		15,212
Nepal	13,570	1,792	0,609	15,971
Nicaragua	13,643	1,792		15,435
Níger	13,625	1,792	1,415	16,832
Nigeria	59,943	1,792		61,735
Niue	13,420	1,792		15,212
Noruega	145,890	1,792		147,682
Nueva Zelandia	20,708	1,792		22,500
Omán	13,543	1,792		15,335
Países Bajos	196,119	1,792		197,911
Pakistán	29,042	1,792		30,835
Palau	13,420	1,792		15,212
Panamá	13,576	1,792		15,368
Papua Nueva Guinea	13,479	1,792		15,271
Paraguay	14,055	1,792		15,848
Perú	14,274	1,792		16,066
Polonia	13,420	1,792		15,212
Portugal	14,973	1,792		16,765
Qatar	27,340	1,792		29,132
Reino Unido	212,748	1,792		214,540
República Árabe Siria	13,977	1,792		15,769
República Centroafricana	13,428	1,792		15,220
República de Corea	29,866	1,792		31,658
República de Moldova	13,468	1,792		15,260
República Democrática del Congo	13,429	1,792		15,222
República Democrática Popular Lao	13,592	1,792	0,743	16,127
República Dominicana	13,851	1,792		15,643
República Popular Democrática de Corea	13,495	1,792		15,288
República Unida de Tanzania	13,710	1,792		15,502

<i>Estado Miembro</i>	<i>Total de votos de reposición originales y de la FIDA4, FIDA5, FIDA6, FIDA7, FIDA8, FIDA9, FIDA10 y FIDA11</i>	<i>Votos de la FIDA12</i>		<i>Total de votos efectivos</i>
		<i>Votos vinculados a la condición de miembro</i>	<i>Votos vinculados a las contribuciones</i>	
Rumania	13,597	1,792		15,390
Rwanda	13,569	1,792		15,361
Saint Kitts y Nevis	13,427	1,792		15,219
Samoa	13,447	1,792		15,240
San Vicente y las Granadinas	13,420	1,792		15,212
Santa Lucía	13,428	1,792		15,220
Santo Tomé y Príncipe	13,423	1,792	0,122	15,337
Senegal	13,719	1,792		15,511
Seychelles	13,492	1,792		15,284
Sierra Leona	13,426	1,792		15,218
Somalia	13,423	1,792		15,215
Sri Lanka	17,574	1,792	0,008	19,374
Sudáfrica	14,111	1,792		15,903
Sudán	14,050	1,792		15,842
Sudán del Sur	13,424	1,792		15,216
Suecia	169,718	1,792		171,510
Suiza	100,115	1,792		101,908
Suriname	13,420	1,792		15,212
Tailandia	14,170	1,792		15,962
Tayikistán	13,421	1,792		15,214
Timor-Leste	13,459	1,792		15,251
Togo	13,516	1,792		15,308
Tonga	13,440	1,792		15,232
Trinidad y Tabago	13,420	1,792		15,212
Túnez	15,515	1,792		17,308
Turquía	23,169	1,792		24,962
Tuvalu	13,420	1,792		15,212
Uganda	13,744	1,792		15,536
Uruguay	13,824	1,792		15,616
Uzbekistán	13,439	1,792		15,232
Vanuatu	13,420	1,792		15,212
Venezuela (República Bolivariana de)	82,119	1,792		83,911
Viet Nam	14,760	1,792		16,552
Yemen	14,979	1,792		16,771
Zambia	13,744	1,792		15,536
Zimbabwe	14,315	1,792		16,107
Totalⁱⁱⁱ	5 546,927	317,215	419,369	6 283,511

ⁱ Los derechos de voto se distribuyen en función de i) contribuciones a los recursos básicos abonadas; ii) el componente de donación de los préstamos de asociados en condiciones favorables, y iii) el descuento o crédito generado por la conversión en efectivo anticipada de las contribuciones a los recursos básicos en la fecha antes señalada; y estos derechos de voto se van modificando a medida que los países efectúan sus pagos a las reposiciones del FIDA o cambian su condición de miembro del Fondo.

ⁱⁱ Los derechos de voto, que se detallan en este cuadro, representan los votos creados y asignados hasta la FIDA12 inclusive.

ⁱⁱⁱ La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.